

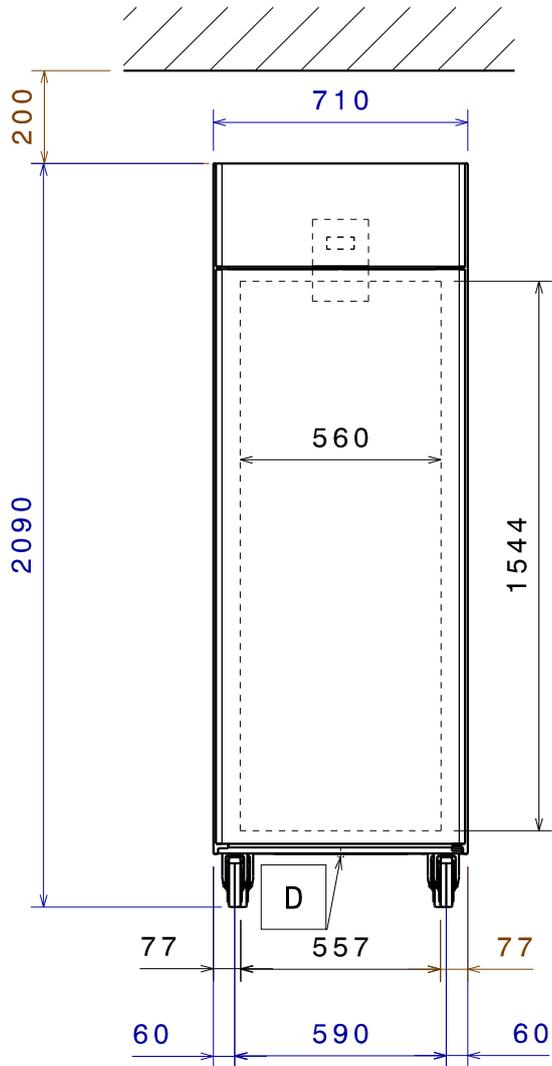
Armadio scongelamento



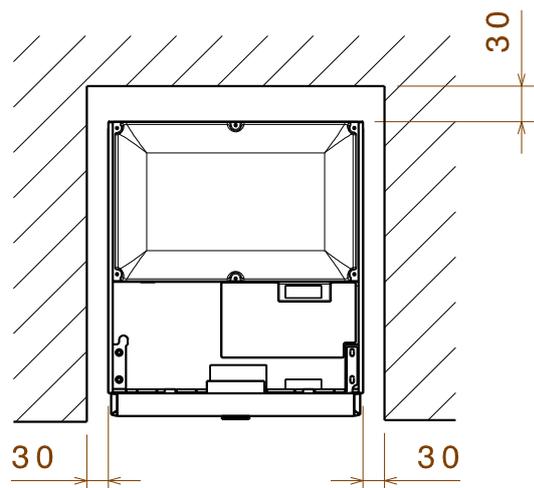
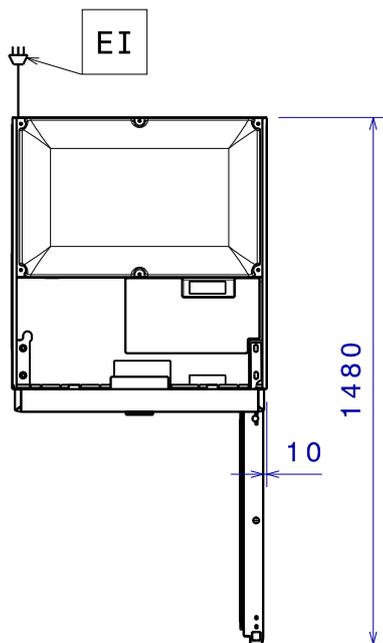
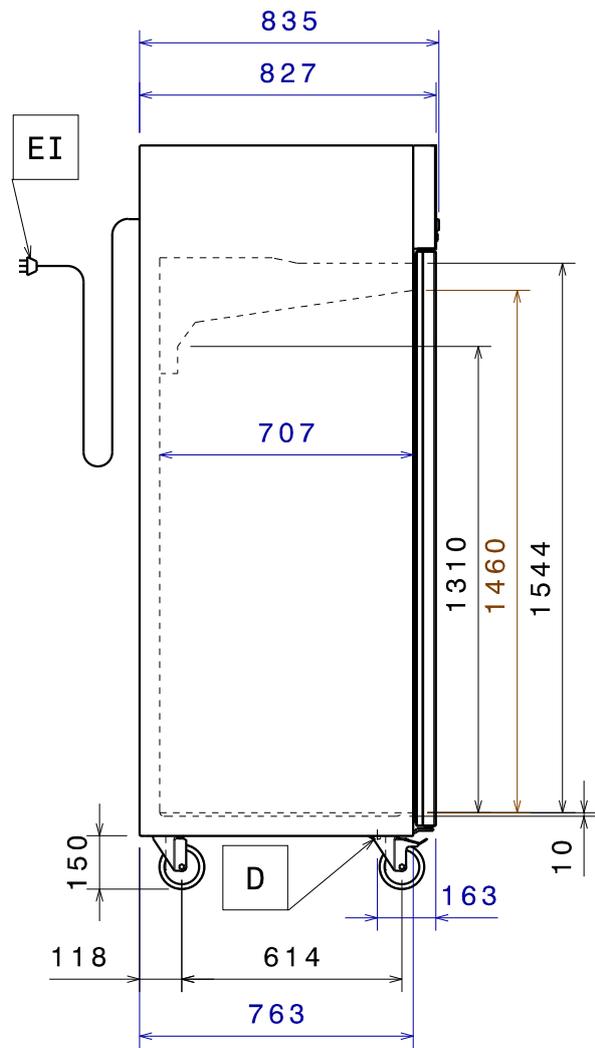
IT Manuale di installazione e funzionamento



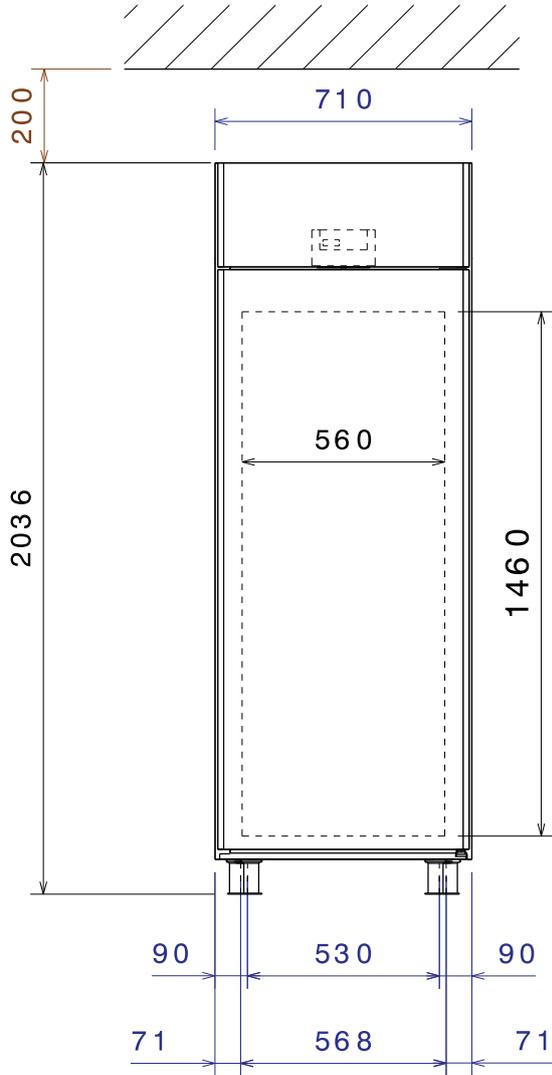
Schema di installazione



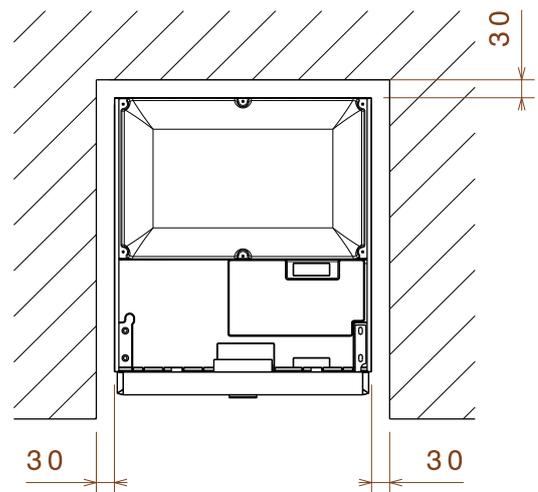
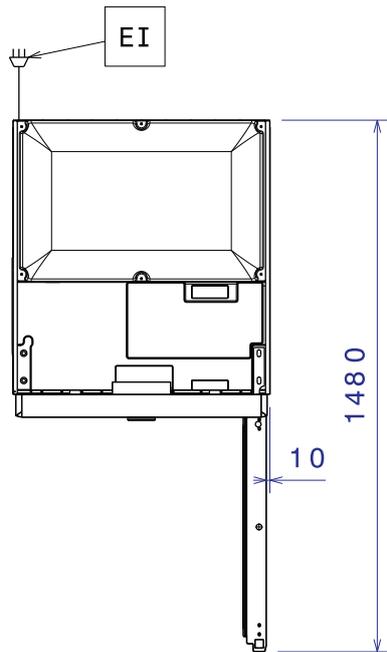
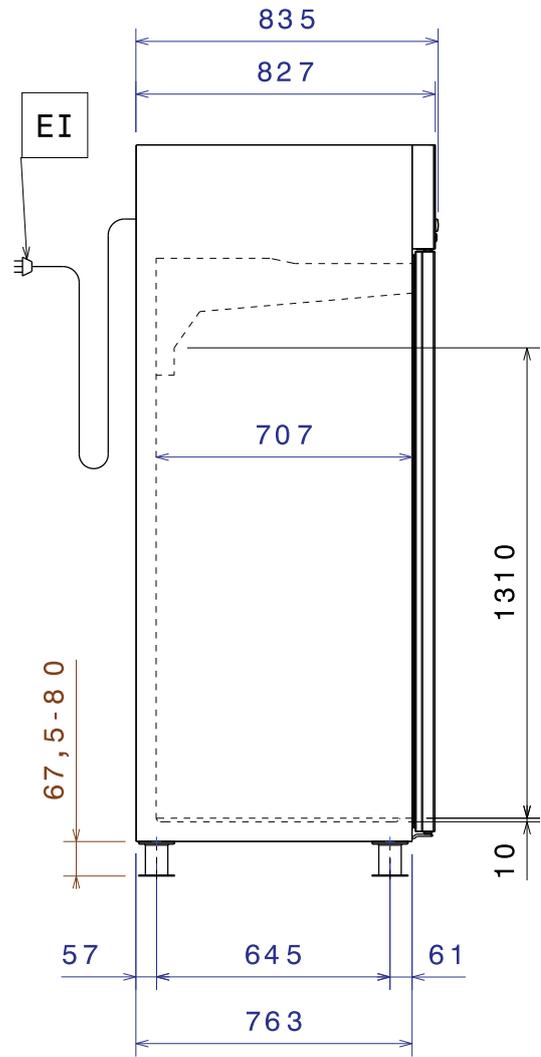
Modello 1 porta



Schema di installazione



Modello 1 porta Marine



El = Lunghezza del cavo di alimentazione

Premessa



Leggere le seguenti istruzioni, inclusi i termini di garanzia, prima di procedere all'installazione e all'utilizzo dell'apparecchiatura.

Visitare il nostro sito web www.electroluxprofessional.com e aprire la sezione Supporto per:



Registrazione il prodotto



Ottenere consigli e suggerimenti sul prodotto, informazioni sul servizio manutenzione e assistenza

Il manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione (di seguito denominato "manuale") fornisce all'utente informazioni utili per utilizzare l'apparecchiatura correttamente e in sicurezza.

Quanto di seguito scritto non deve essere considerato come un lungo ed oneroso elenco di avvertenze, bensì come una serie di istruzioni atte a migliorare in tutti i sensi le prestazioni dell'apparecchiatura e ad evitare soprattutto il succedersi di danni alle persone, cose o animali derivanti da procedure d'uso e di conduzione scorrette.

È molto importante che ogni persona addetta al trasporto, all'installazione, alla messa in servizio, all'uso, alla manutenzione, alla riparazione e allo smantellamento dell'apparecchiatura consulti e legga attentamente questo manuale prima di procedere alle varie operazioni, allo scopo di evitare manovre errate e inconvenienti che potrebbero pregiudicare l'integrità dell'apparecchiatura o risultare pericolosi per l'incolumità delle persone. Si raccomanda di informare periodicamente l'utente sulle normative in materia di sicurezza. È importante, inoltre, istruire ed aggiornare il personale autorizzato ad operare sull'apparecchiatura sull'uso e la manutenzione della stessa.

È altresì importante che il manuale venga sempre tenuto a disposizione dell'operatore e venga conservato con cura sul luogo d'esercizio dell'apparecchiatura affinché sia facilmente ed immediatamente accessibile per poter essere consultato in caso di dubbi e, comunque, ogni qualvolta le circostanze lo richiedano.

Se, dopo aver letto il presente manuale, persistessero ancora dubbi o incertezze sull'uso dell'apparecchiatura, contattare senza esitazione il Costruttore o il Centro assistenza autorizzato, che sarà a disposizione per assicurare una pronta ed accurata assistenza per un miglior funzionamento e la massima efficienza della stessa. Si ricorda infine che, durante tutte le fasi di utilizzo dell'apparecchiatura dovranno sempre essere osservate le normative vigenti in materia di sicurezza, igiene sul lavoro e tutela dell'ambiente. È quindi compito dell'utente controllare che l'apparecchiatura venga azionata ed utilizzata unicamente in condizioni ottimali di sicurezza sia per le persone sia per gli animali e le cose.



IMPORTANTE

- Il fabbricante declina ogni responsabilità per qualsiasi operazione effettuata sull'apparecchiatura trascurando le indicazioni riportate sul manuale.
- Il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione senza preavviso.
- E' vietata la riproduzione anche parziale del presente manuale.
- Il presente manuale è disponibile in formato digitale seguendo una delle seguenti procedure:
 - contattare il fornitore oppure l'assistenza clienti di riferimento;
 - scaricare la versione più recente e più aggiornata del presente manuale dal sito web www.electroluxprofessional.com.
- Il manuale deve essere sempre conservato nei pressi dell'apparecchiatura, in un luogo facilmente accessibile. Gli operatori e gli addetti all'uso ed alla manutenzione dell'apparecchiatura devono poterlo reperire e consultare facilmente in qualsiasi momento.

Indice

Premessa.....	5
A Avvertenze e informazioni di sicurezza	7
A.1 Informazioni generali	7
A.2 Dispositivi di protezione individuale	7
A.3 Sicurezza generale	8
A.4 Norme di sicurezza generali	8
A.5 Specifiche tecniche	10
A.6 Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento	10
A.7 Installazione e montaggio	10
A.8 Carico e scarico del prodotto	11
A.9 Carico massimo	12
A.10 Pulizia e manutenzione della macchina	12
A.11 Smaltimento dell'apparecchiatura	13
B GARANZIA.....	13
B.1 Termini di garanzia ed esclusioni	13
C Dati d'identificazione della macchina e del fabbricante	14
D Informazioni generali	14
D.1 Introduzione	14
D.2 Destinazione d'uso e restrizioni	14
D.3 Collaudo	14
D.4 Diritti d'autore	14
D.5 Conservazione del manuale	15
D.6 Destinatari del manuale	15
D.7 Definizioni	15
D.8 Responsabilità	15
E Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento	15
E.1 Modo d'uso	15
E.1.1 Procedure per le operazioni di movimentazione	15
E.1.2 Posa del carico	15
E.2 Rimozione imballo	16
E.2.1 Smaltimento dell'imballo	16
E.3 Stoccaggio	16
F Specifiche tecniche	16
F.1 Materiali e fluidi impiegati	16
F.2 Caratteristiche tecniche generali	16
G Installazione e montaggio	16
G.1 Introduzione	16
G.2 Responsabilità del Cliente	17
G.3 Posizionamento	17
G.4 Collegamento idraulico (solo se presente)	17
G.5 Inversione apertura delle porte cieche	17
H Uso normale della macchina	18
H.1 Caratteristiche del personale abilitato a intervenire sull'apparecchiatura	18
H.2 Requisiti di base per l'uso dell'apparecchiatura	18
I FUNZIONAMENTO	19
I.1 Descrizione cruscotto	19
I.2 Descrizione di icone e LED	19
I.3 Accensione dell'apparecchiatura e attivazione dei cicli di scongelamento	19
I.4 Sbrinamento automatico	19
I.5 Caricamento del prodotto	19
I.5.1 Vassoio divisorio per un carico ridotto	20
J Pulizia e manutenzione della macchina	20
J.1 Manutenzione ordinaria	20
J.1.1 Informazioni per la cura	20
J.1.2 Pulizia del mobile e degli accessori	20
J.1.3 Pulizia cella	20
J.1.4 Precauzioni in caso di lunga inattività	21
J.1.5 Riparazioni e manutenzione straordinaria	21
K Smaltimento della macchina	21
K.1 Procedura per lo smaltimento dell'apparecchiatura	21
L Risoluzione dei problemi	22
L.1 Risoluzione dei problemi	22

A AVVERTENZE E INFORMAZIONI DI SICUREZZA

A.1 Informazioni generali

Per consentire un sicuro utilizzo della macchina ed una corretta comprensione del manuale è necessario avere una buona conoscenza dei termini e delle convenzioni tipografiche utilizzate nella documentazione. Per contrassegnare e permettere di riconoscere i vari tipi di pericolo, nel manuale vengono utilizzati i seguenti simboli:



AVVERTENZA

Pericolo per la salute e la sicurezza delle persone addette.



AVVERTENZA

Pericolo di elettrocuzione - tensione pericolosa.



ATTENZIONE

Pericolo di danni all'apparecchiatura o al prodotto.



AVVERTENZA

Pericolo d'incendio / Materiali infiammabili



IMPORTANTE

Istruzioni o informazioni importanti sul prodotto



Leggere le istruzioni prima di usare l'apparecchiatura.



Chiarimenti e spiegazioni

- Solo ed esclusivamente personale specializzato è autorizzato ad operare sulla macchina.
- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini che abbiano compiuto 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentale limitate o prive esperienza e di conoscenze adeguate in presenza di supervisione o se istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchiatura e se ne comprendono i rischi inerenti.
 - Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
 - Tenere gli imballaggi e i detergenti lontani dalla portata dei bambini.
 - Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Non conservare sostanze esplosive, come contenitori sotto pressione con propellente infiammabile, in questa apparecchiatura.
- Non rimuovere, manomettere o rendere illeggibile la marcatura della macchina.
- All'atto della demolizione della macchina la marcatura dovrà essere distrutta.
- Conservare con cura le presenti istruzioni per un'ulteriore consultazione da parte dei vari operatori.

A.2 Dispositivi di protezione individuale

Tabella riassuntiva dei dispositivi di protezione individuale (DPI) da utilizzare durante le varie fasi di vita dell'apparecchiatura.

Fase	Indumenti di protezione	Calzature di sicurezza	Guanti	Occhiali	Casco o elmetto
Trasporto	—	●	○	—	○
Movimentazione	—	●	○	—	—
Rimozione dell'imballo	—	●	○	—	—
Installazione	—	●	● ¹	—	—
Uso ordinario	●	●	● ²	—	—
Regolazioni	○	●	—	—	—
Pulizia ordinaria	○	●	● ¹⁻³	○	—
Pulizia straordinaria	○	●	● ¹⁻³	○	—
Manutenzione	○	●	○	—	—
Smontaggio	○	●	○	○	—
Demolizione	○	●	○	○	—

Fase	Indumenti di protezione	Calzature di sicurezza	Guanti	Occhiali	Casco o elmetto
					
Legenda:					
●	DPI PREVISTO				
○	DPI A DISPOSIZIONE O DA UTILIZZARE SE NECESSARIO				
—	DPI NON PREVISTO				

1. Durante questi interventi è necessario indossare guanti antitaglio. Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a danni alla salute (in base al modello).
2. Durante queste operazioni, i guanti proteggono le mani dal vassoio freddo nel momento in cui viene estratto dall'apparecchiatura. Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici e causare eventuali danni alla salute (in base al modello).
3. Durante questi interventi, i guanti devono essere idonei al contatto con le sostanze chimiche utilizzate (fare riferimento alla scheda di sicurezza delle sostanze utilizzate per informazioni riguardo ai DPI previsti). Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici e causare eventuali danni alla salute (in base al modello).

A.3 Sicurezza generale

- Le macchine sono provviste di dispositivi di sicurezza elettrici e/o meccanici, atti alla protezione dei lavoratori e della macchina stessa.
- È sempre vietato rimuovere e/o far funzionare la macchina togliendo, modificando o manomettendo i ripari, le protezioni e i dispositivi di sicurezza.
- Non apportare modifiche alle parti fornite con l'apparecchiatura.
- Alcune illustrazioni del manuale rappresentano la macchina, o parti di essa, senza protezioni o con protezioni rimosse. Ciò è fatto unicamente per esigenze di spiegazione. È sempre vietato utilizzare la macchina senza le protezioni o con protezioni disattivate.
- E' vietato rimuovere, manomettere o rendere illeggibili le etichette e i segnali di sicurezza, di pericolo e di obbligo riportati sulla macchina.

A.4 Norme di sicurezza generali

Protezioni installate sulla macchina

- Sulla macchina i ripari sono rappresentati da:
 - protezioni fisse (ad es.: carter, coperchi, pannellature laterali, etc.), fissate alla macchina e/o al telaio con viti o attacchi rapidi smontabili o apribili solo con utensili o attrezzi. Si diffida pertanto l'utilizzatore dal rimuovere o manomettere tali dispositivi. Il Costruttore declina ogni responsabilità derivante da manomissioni o dal mancato utilizzo.
 - protezioni mobili interbloccate (porta) per l'accesso all'interno della macchina;
 - porte di accesso all'equipaggiamento elettrico della macchina realizzati con pannelli incernierati apribili sempre con attrezzi. L'apertura della porta non è consentita a macchina connessa a rete elettrica.

Segnaletica di sicurezza da esporre sulla macchina o nei pressi della sua area:

Divieto	Significato
	è vietato rimuovere i dispositivi di sicurezza
	è vietato usare acqua per spegnere gli incendi (esposto sulle parti elettriche)

Pericolo	Significato
	pericolo di ustioni
	pericolo di elettrocuzione (esposto sulle parti elettriche con indicazione della tensione)

Cessato utilizzo

- Qualora si decida di non utilizzare più l'apparecchiatura, si raccomanda di renderla inoperante rimuovendo i cablaggi di alimentazione dalla rete elettrica.

Avvertenze per l'utilizzo e la manutenzione

- Nella macchina sono presenti principalmente rischi di natura meccanica, termica ed elettrica. Ove possibile i rischi sono stati neutralizzati:
 - direttamente, adottando soluzioni progettuali adeguate.
 - o indirettamente adottando ripari, protezioni e dispositivi di sicurezza.
- Eventuali situazioni anomale vengono segnalate sul display posto sul cruscotto.
- Durante la manutenzione permangono tuttavia alcuni rischi che non è possibile eliminare e che devono essere neutralizzati adottando comportamenti e precauzioni specifiche.
- È vietato compiere su organi in movimento qualsiasi operazione di controllo, pulizia, riparazione e manutenzione. I lavoratori devono essere informati di questo divieto mediante avvisi chiaramente visibili.
- Per garantire l'efficienza della macchina e per il suo corretto funzionamento è indispensabile effettuare la manutenzione periodica seguendo le indicazioni date nel presente manuale.
- Si raccomanda di controllare periodicamente il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e l'isolamento dei cavi elettrici (sostituirli se danneggiati).
- Le riparazioni e la manutenzione straordinaria devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato e autorizzato, dotato di tutti i dispositivi di protezione individuale, attrezzature, utensili e mezzi ausiliari idonei.
- È sempre vietato rimuovere e/o far funzionare la macchina togliendo, modificando o manomettendo i ripari, le protezioni e i dispositivi di sicurezza.

Uso scorretto ragionevolmente prevedibile

Si considera scorretto qualsiasi uso diverso da quanto specificato nel presente manuale. Durante l'esercizio della macchina non sono ammessi altri tipi di lavori o attività che vanno considerati scorretti e che in generale possono comportare rischi per la sicurezza degli addetti e danni all'apparecchiatura. Si considerano usi scorretti ragionevolmente prevedibili:

- mancata manutenzione, pulizia e controlli periodici della macchina;
- modifiche strutturali o modifiche alla logica di funzionamento;
- manomissione dei ripari o dei dispositivi di sicurezza;
- non utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato e dei manutentori;
- non utilizzo di accessori idonei (ad es. l'uso di attrezzature, scale non adatte);
- il deposito, nelle vicinanze della macchina, di materiali combustibili o infiammabili, o comunque non compatibili o non pertinenti con la lavorazione;
- errata installazione della macchina;
- introduzione nella macchina di oggetti non compatibili con il suo utilizzo o che possono danneggiare la macchina, le persone o inquinare l'ambiente;
- salire sulla macchina;
- non osservanza di quanto riportato nell'uso previsto della macchina;
- altri comportamenti che causano rischi non eliminabili dal Costruttore.
- Incapacità di assicurare la chiusura completa di porta o cassette, per dimenticanza o trascuratezza.
- Posizionare il prodotto nei vani, così da bloccare efficacemente la corretta circolazione dell'aria o ostacolare la perfetta chiusura di porte/cassetti.
- Superare il peso del prodotto consentito per ogni ripiano/cassetto.
I comportamenti precedentemente descritti sono da considerarsi vietati!

Rischi residui

- La macchina evidenzia dei rischi che non sono stati eliminati completamente dal punto di vista progettuale o con l'installazione di adeguate protezioni. Si è comunque provveduto ad informare l'operatore, tramite il presente manuale, di tali rischi, riportando con cura quali dispositivi di protezione individuale far utilizzare agli addetti. Durante le fasi di installazione della macchina vengono previsti spazi sufficienti per limitare questi rischi.

Per preservare tali condizioni, le zone circostanti la macchina devono sempre:

- essere mantenute libere da ostacoli (come scalette, attrezzi, contenitori, scatole, ecc.);
- essere pulite e asciutte;
- essere ben illuminate.

Per la completa informazione del Cliente, si riportano di seguito i rischi residui che permangono sulla macchina: tali comportamenti sono da considerare scorretti e quindi sono severamente vietati.

Rischio residuo	Descrizione situazione pericolosa
Scivolamento o caduta	L'operatore può scivolare per presenza di acqua o sporco sul pavimento
Ustione/abrasioni (es. resistenze, teglia fredda, lamelle e tubi circuito di raffreddamento)	L'operatore tocca intenzionalmente o non intenzionalmente alcuni componenti interni alla macchina senza usare guanti di protezione
Elettrocuzione	Contatto con le parti elettriche in tensione durante le operazioni di manutenzione eseguite con il quadro elettrico in tensione
Caduta dall'alto	L'operatore interviene sulla macchina utilizzando sistemi per l'accesso alla parte superiore non adatti (es. scale a pioli o vi sale sopra)
Ribaltamento carichi	Utilizzo di sistemi di sollevamento o accessori non adatti o con carico sbilanciato durante la movimentazione della macchina o dell'imballo che la contiene

Rischio residuo	Descrizione situazione pericolosa
Chimico (gas refrigerante)	Inalazione di gas refrigerante. Fare pertanto sempre riferimento alle etichette dell'apparecchiatura
Chiusura improvvisa della porta/cassetti (se presente, a seconda del tipo di apparecchiatura)	L'addetto all'uso ordinario potrebbe chiudere repentinamente e volontariamente la porta/cassetti (se presenti, a seconda del tipo di apparecchiatura).



IMPORTANTE

Nel caso dovesse verificarsi qualche sostanziale anomalia (ad esempio: corto circuiti, rinvenimenti di cavi fuori dalla morsettiere, avarie di motori, deterioramenti delle guaine di protezione dei cavi elettrici, ecc.) l'operatore addetto alla macchina deve immediatamente disattivarla.

A.5 Specifiche tecniche

Materiali e fluidi impiegati

- L'R290 è un gas potenzialmente infiammabile ed esplosivo. È assolutamente necessario adottare ogni precauzione possibile atta al fine di evitare qualunque pericolo collegato alla natura di tale gas durante qualsiasi operazione ordinaria e/o straordinaria effettuata sull'apparecchiatura stessa.

Prestazioni

Livello di pressione acustica equivalente Leq dB(A) ¹	<70
--	-----

1. I valori di emissione sonora sono stati ottenuti secondo la EN ISO 11204. Il valore potrebbe aumentare a seconda del posto di lavoro in cui viene misurato.

Classe climatica

La classe climatica descritta sulla targhetta caratteristiche fa riferimento ai seguenti valori:

- Classe climatica 5:**
 - 43°C (IEC/EN 60335-2-89)
 - 40°C ambiente con il 40% di umidità relativa (EN 16825).

A.6 Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento

- Il trasporto (ossia il trasferimento dell'apparecchiatura da una località all'altra) e la movimentazione (ovvero il trasferimento all'interno dei luoghi di lavoro) deve avvenire mediante l'utilizzo di appositi mezzi di trasporto.
- Fare riferimento alle indicazioni presenti sull'imballo per quanto riguarda la possibilità di impilare più macchine durante le operazioni di trasporto, movimentazione e immagazzinamento.
- Durante le fasi di carico o di scarico, è vietato stazionare sotto i carichi sospesi. È vietato accedere alla zona di lavoro al personale non autorizzato.
- Il solo peso dell'apparecchiatura non è una condizione sufficiente per mantenerla ferma.
- Per il sollevamento e l'ancoraggio dell'apparecchiatura è vietato utilizzare parti mobili o deboli quali: carter, canaline elettriche, parti pneumatiche ecc.
- Durante gli spostamenti non spingere o trascinare l'apparecchiatura per evitare che si rovesci. Utilizzare uno strumento idoneo per sollevare l'apparecchiatura.
- Per le operazioni di scarico e di immagazzinamento dell'apparecchiatura predisporre un'area adeguata, con pavimentazione a fondo piano.
- Per gli addetti al trasporto, movimentazione e immagazzinamento dell'apparecchiatura sono obbligatori un'adeguata formazione ed addestramento per l'uso sicuro dei sistemi di sollevamento e l'adozione dei dispositivi di protezione individuale idonei al tipo di operazione eseguita.
- Al momento della rimozione dei sistemi di ancoraggio assicurarsi che la stabilità delle parti componenti l'apparecchiatura non dipenda dall'ancoraggio e che tale operazione, quindi, non provochi la caduta del carico stesso dal veicolo. Prima di scaricare i componenti dell'apparecchiatura, assicurarsi che tutti i sistemi di ancoraggio siano stati rimossi.

A.7 Installazione e montaggio

Introduzione

- L'installatore deve valutare il volume minimo dell'ambiente di installazione necessario per ridurre i rischi legati a situazioni di pericolo causate dall'infiammabilità e dalla tossicità del refrigerante prevedibilmente presente nell'apparecchiatura.
- Le operazioni di installazione e montaggio della macchina devono essere eseguite solamente dai Tecnici specializzati dotati di tutti i dispositivi di protezione individuale (scarpe di sicurezza, guanti, occhiali, tuta da lavoro, ecc.), attrezzature, utensili e mezzi ausiliari idonei, con adeguata recinzione della zona del montaggio per evitare l'accesso a terze persone.
- Le operazioni devono essere eseguite in conformità alle norme di sicurezza vigenti, sia per quanto concerne l'attrezzatura usata sia le modalità operative.
- Prima di eseguire qualsiasi procedura di installazione, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.

Allacciamento elettrico

- I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.
- Il collegamento alla rete elettrica deve essere effettuato in base alle normative e alle prescrizioni vigenti nel paese di utilizzo.
- Le informazioni relative alla tensione di alimentazione dell'apparecchiatura sono indicate sulla targhetta caratteristiche.
- L'alimentazione elettrica dell'impianto sia predisposta e in grado di sostenere l'assorbimento effettivo di corrente, oltre ad essere eseguita a regola d'arte e rispettando le norme in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura;
- tra il cavo d'alimentazione e la linea elettrica sia interposto un interruttore differenziale magnetotermico opportunamente dimensionato in funzione dell'assorbimento indicato nella targhetta caratteristiche, con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III, realizzato in accordo alle normative

vigenti. Per il dimensionamento corretto dell'interruttore o della spina fare riferimento alla corrente assorbita indicata nella targhetta caratteristiche dell'apparecchiatura.

- Una volta eseguito l'allacciamento, controllare che la tensione di alimentazione, a macchina funzionante, non si discosti dal valore della tensione nominale di $\pm 10\%$.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dall'assistenza tecnica o comunque da personale specializzato in modo da prevenire ogni rischio.
- Il fabbricante non accetta responsabilità per eventuali danni o infortuni derivanti dalla violazione delle regole sopra esposte o delle norme di sicurezza elettrica vigenti nel paese di utilizzo della macchina.

Collegamento elettrico per apparecchiature con spina

- Per l'allacciamento è sufficiente inserire la spina del cavo di alimentazione nella corrispondente presa dell'impianto elettrico, accertandosi prima che:
 - la presa sia munita di un efficace contatto terra e che la tensione e la frequenza di rete corrispondano a quella riportata sulla targhetta caratteristiche. In caso di dubbio sull'efficacia del collegamento a terra richiedere un controllo dell'impianto da parte di personale specializzato;
 - l'alimentazione elettrica dell'impianto sia predisposta e in grado di sostenere l'assorbimento effettivo di corrente, oltre ad essere eseguita a regola d'arte e rispettando le norme in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura;
 - La spina deve essere accessibile anche dopo aver posizionato l'apparecchiatura nel punto d'installazione;
 - La spina deve essere in una posizione sempre visibile dall'operatore che sta effettuando l'intervento durante le operazioni di manutenzione;

Collegamento elettrico per apparecchiature con cavo senza spina

- Il punto di collegamento sia munito di un efficace contatto terra e che la tensione e la frequenza di rete corrispondano a quella riportata sulla targhetta caratteristiche. In caso di dubbio sull'efficacia del cavetto di terra richiedere un controllo dell'impianto da parte di personale specializzato;
- l'apparecchiatura deve essere collegata in maniera permanente alla rete di alimentazione rispettando le polarità come indicato di seguito:
 - marrone/nero/grigio: fase
 - giallo/verde: terra
 - blu: neutro;
- Il cavo di alimentazione utilizzato per l'allacciamento permanente alla rete di alimentazione è di tipo H05VV-F (designazione 60227 IEC 53); in caso di sostituzione dovrà essere utilizzato un tipo avente almeno queste caratteristiche. In caso di sostituzione del cavo alimentazione il conduttore di terra deve essere tenuto più lungo dei conduttori attivi e di quelli neutri.
- L'interruttore differenziale magnetotermico deve poter essere bloccato in posizione di aperto in caso di manutenzione.
- Se viene utilizzata una spina, questa dovrà essere conforme alle regole d'installazione nazionali. La spina stessa inoltre dovrà essere:
 - accessibile dopo che l'apparecchiatura è stata posizionata
 - nel luogo di installazione;
 - in una posizione sempre visibile dall'operatore che sta effettuando l'intervento durante le operazioni di manutenzione;

Limiti di spazio della macchina

- Si raccomanda di posizionare l'apparecchiatura ad una distanza di almeno 200 mm dalla parte superiore e a 30 mm dalla parte posteriore rispetto a eventuali altre macchine presenti nel locale (una stretta vicinanza, infatti, può causare problemi di formazione di condensa sulle pareti delle apparecchiature stesse) e tenere in considerazione lo spazio necessario all'apertura della porta.

Posizionamento

- Installare l'apparecchiatura avendo cura di adottare tutte le misure di sicurezza previste per questo tipo di operazioni, comprese le indicazioni relative alle misure antincendio.
- L'installazione dell'apparecchiatura e dell'unità di condensazione del liquido refrigerante deve essere effettuata solamente dal personale di servizio del costruttore oppure da personale specializzato.



AVVERTENZA

Inversione apertura delle porte cieche

- Prima di iniziare la procedura di inversione dell'apertura porte, accertarsi di aver sconnesso l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione elettrica.

A.8 Carico e scarico del prodotto

- Coprire o avvolgere gli alimenti prima di introdurli all'interno del frigorifero ed evitare l'introduzione di cibi troppo caldi o liquidi in evaporazione.
- Non usare prodotti spray per lo sbrinamento; possono, infatti, risultare nocivi per la salute e/o danneggiare i materiali che compongono l'apparecchiatura.

ATTENZIONE:

- Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli raccomandati dal costruttore.
- Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Non usare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione dei cibi congelati all'interno dell'apparecchiatura, a meno che non si tratti di qualcosa raccomandato dal costruttore.
- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio.

A.9 Carico massimo



AVVERTENZA

- Non inserire il prodotto direttamente sul fondo. Utilizzare il cestello appositamente fornito.
- Per le indicazioni relative al carico massimo per ogni cassetto rispettare quanto riportato nella tabella sottostante:

CARICO MASSIMO PER RIPIANO	10 KG
----------------------------	-------

- Per non compromettere la stabilità dell'apparecchiatura, il carico massimo globale deve assolutamente essere entro 150 kg.

A.10 Pulizia e manutenzione della macchina

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e di manutenzione, scollegare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione elettrica. Per maggiori dettagli, vedere il paragrafo Collegamenti elettrici nel Manuale d'installazione.
- Non toccare l'apparecchiatura se si hanno mani e/o piedi umidi né a piedi scalzi.
- E' vietato rimuovere le protezioni di sicurezza.
- Utilizzare una scala con guardia al corpo per interventi su apparecchiature con accessibilità dall'alto.
- Utilizzare mezzi di protezione individuale adeguati.
- Le operazioni di manutenzione e di verifica, così come la revisione della macchina, devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato o dall'assistenza clienti, dotati di dispositivi adeguati di protezione individuale, utensili e mezzi ausiliari idonei.
- I lavori sulle apparecchiature elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato o dall'assistenza clienti.
- Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione occorre mettere la macchina in condizioni di sicurezza.
- Rispettare le competenze per i vari interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria. La non osservanza delle avvertenze può essere causa di rischi per il personale.

Manutenzione ordinaria

- togliere l'alimentazione prima di procedere alla pulizia dell'apparecchiatura.
Per maggiori dettagli, vedere il paragrafo Collegamenti elettrici nel Manuale d'installazione.
- La macchina non deve essere pulita con getti d'acqua.

Pulizia del mobile de degli accessori

- Prestare attenzione alla selezione e all'uso dei prodotti detergenti, al fine di mantenere adeguate prestazioni e sicurezza dell'apparecchiatura.
- Prima dell'uso pulire tutte le parti interne e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro o con prodotti aventi una biodegradabilità superiore al 90% (allo scopo di ridurre l'emissione nell'ambiente di sostanze inquinanti), quindi sciacquare ed asciugare accuratamente, dove possibile pulire con la lavastoviglie.
- Non usare per la pulizia dell'apparecchiatura detergenti contenenti cloro, detersivi a base di solventi (tipo trielina, ecc.), polveri o agenti abrasivi, pagliette o spugne che potrebbero danneggiare le superfici. Evitare l'utilizzo di sostanze solventi organiche e oli essenziali. Tali sostanze potrebbero intaccare gli elementi in materiale sintetico dell'apparecchiatura.
- Non usare prodotti (anche se diluiti) contenenti cloro (ipoclorito sodico, acido cloridrico o muriatico, ecc.) per pulire il pavimento sotto l'apparecchiatura

Manutenzione preventiva

- La manutenzione preventiva riduce i tempi di fermo e massimizza l'efficienza delle macchine. L'Assistenza Clienti può fornire suggerimenti sul miglior piano di manutenzione da acquistare in base all'intensità d'uso e all'età dell'attrezzatura.

Riparazioni e manutenzione straordinaria

- Le riparazioni e la manutenzione straordinaria devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato e autorizzato. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi guasto o danno causati dall'intervento di un tecnico non autorizzato dal produttore e la garanzia del produttore originale decade.

Ricambi e accessori

- Utilizzare esclusivamente accessori e/o ricambi originali. Il non utilizzo di accessori e/o ricambi originali farà decadere la garanzia del produttore originale e può rendere la macchina non conforme agli standard di sicurezza.

Intervalli di manutenzione

- Gli intervalli d'ispezione e manutenzione dipendono dalle condizioni effettive di funzionamento della macchina e dalle condizioni ambientali (presenza di polvere, umidità, ecc.), pertanto non possono essere forniti degli intervalli di tempo ben definiti. Comunque è consigliabile, per limitare al minimo le interruzioni di servizio, una scrupolosa e periodica manutenzione della macchina.
- Si consiglia di eseguire le verifiche con la frequenza indicata nella tabella seguente:

Manutenzioni, verifiche, controlli e pulizia	Frequenza	Responsabilità
Pulizia ordinaria <ul style="list-style-type: none">• pulizia generale della macchina e nella zona circostante	Giornalmente	Operatore
Dispositivi di protezione meccanica <ul style="list-style-type: none">• controllo dello stato e verifica che non vi siano deformazioni, allentamenti o asportazioni	Annuale	Assistenza

Manutenzioni, verifiche, controlli e pulizia	Frequenza	Responsabilità
Comando <ul style="list-style-type: none"> controllo della parte meccanica, che non vi siano rotture o deformazioni, serraggio delle viti: verifica della leggibilità e stato di conservazione delle scritte, degli adesivi e dei simboli ed eventualmente ripristinarli 	Annuale	Servizio
Struttura della macchina <ul style="list-style-type: none"> serraggio dei bulloni (viteria, sistemi di fissaggio, ecc.) principale della macchina 	Annuale	Servizio
Segnaletica di sicurezza <ul style="list-style-type: none"> verifica della leggibilità e stato di conservazione della segnaletica di sicurezza 	Annuale	Servizio
Quadro elettrico di comando <ul style="list-style-type: none"> controllo delle condizioni della componentistica elettrica installata all'interno del quadro elettrico di comando. Controllo dei cablaggi tra il quadro elettrico e gli organi della macchina. 	Annuale	Servizio
Cavo di collegamento elettrico <ul style="list-style-type: none"> verificare lo stato del cavo di collegamento (eventualmente sostituirlo) 	Annuale	Assistenza
Revisione generale della macchina <ul style="list-style-type: none"> verificare tutti i componenti, gli equipaggiamenti elettrici, le corrosioni, le tubazioni... 	Ogni 10 anni ¹	Assistenza

1. la macchina è stata costruita e progettata per garantire una durata di circa 10 anni. Trascorso questo periodo di tempo (dalla messa in servizio della macchina) si dovrà eseguire una revisione generale della stessa.

- Si consiglia, inoltre, di stipulare un contratto di manutenzione preventiva e programmata con l'Assistenza Clienti.

A.11 Smaltimento dell'apparecchiatura

- Per lo smaltimento, rendere inutilizzabile l'apparecchiatura rimuovendo il cavo di alimentazione e qualsiasi dispositivo di chiusura dei vani per evitare che qualcuno possa rimanere chiuso al loro interno.

B GARANZIA

B.1 Termini di garanzia ed esclusioni

Se l'acquisto di questo prodotto include la copertura della garanzia, quest'ultima viene fornita in conformità con le normative locali e a condizione che il prodotto venga installato e utilizzato per gli scopi previsti e descritti nella relativa documentazione dell'attrezzatura.

La garanzia è applicabile nel caso in cui il cliente abbia utilizzato solo pezzi di ricambio originali e abbia eseguito la manutenzione in conformità con la documentazione di manutenzione e dell'utente di Electrolux Professional resa disponibile in formato cartaceo o elettronico.

Electrolux Professional raccomanda vivamente di utilizzare detergenti, agenti di risciacquo e disincrostanti approvati da Electrolux Professional per ottenere risultati ottimali e mantenere l'efficienza del prodotto nel tempo.

La garanzia Electrolux Professional non copre:

- costi relativi ai viaggi di assistenza per la consegna e il ritiro del prodotto;
- installazione;
- formazione su come utilizzare/far funzionare il prodotto;
- sostituzione (e/o fornitura) di ricambi danneggiati e soggetti a usura, a meno che ciò non dipenda da difetti di materiale o di lavorazione segnalati entro una (1) settimana dal guasto;
- correzione del cablaggio esterno;
- correzione di riparazioni non autorizzate, nonché di eventuali danni, guasti e inefficienze causati da e/o derivanti da:
 - capacità insufficiente e/o anormale degli impianti elettrici (corrente/tensione/frequenza, compresi picchi e/o interruzioni);

- alimentazione idraulica, di vapore, aria o gas inadeguata o interrotta (inclusi impurità e/o altri elementi non conformi ai requisiti tecnici delle singole apparecchiature);
- parti idrauliche, componenti o prodotti per la pulizia consumabili non approvati dal costruttore;
- negligenza, uso improprio, abuso e/o mancato rispetto da parte del cliente delle istruzioni di utilizzo e cura descritte nella documentazione relativa all'attrezzatura;
- installazione, riparazione, manutenzione (comprese manomissioni, modifiche e riparazioni effettuate da terzi non autorizzati) e modifica dei sistemi di sicurezza improprie o scarse;
- Utilizzo di componenti non originali (per esempio: componenti consumabili, soggetti a usura o pezzi di ricambio).
- condizioni ambientali che provocano sollecitazioni termiche (ad es. surriscaldamento/congelamento) o chimiche (ad es. corrosione/ossidazione);
- oggetti estranei disposti o collegati al prodotto;
- incidenti o forza maggiore;
- il trasporto e la movimentazione, inclusi graffi, ammaccature, scheggiature, e/o altri danni alla finitura del prodotto, a meno che tali danni non risultino da difetti di materiale o di lavorazione e vengano segnalati entro una (1) settimana dalla consegna, se non diversamente concordato;
- prodotto con numeri di serie originali che sono stati rimossi, alterati o non possono essere facilmente determinati;
- sostituzione delle lampadine, dei filtri o di eventuali parti consumabili;
- qualsiasi accessorio e software non approvato o specificato da Electrolux Professional.

La garanzia non comprende le attività di manutenzione programmata (comprese le parti necessarie per eseguire tale manutenzione) o la fornitura di detergenti, a meno che ciò non sia espressamente coperto da un accordo locale, nel rispetto dei termini e delle condizioni locali.

Controllare sul sito web di Electrolux Professional l'elenco dei servizi di assistenza clienti autorizzati.

C DATI D'IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA E DEL FABBRICANTE

Si riporta la riproduzione della marcatura o targhetta caratteristiche presente sulla macchina:

F.Mod. xxxxxxxx PNC 9VTX xxxxxxxx W Tot. xxx kW	Comm.Mod. xxxxxxxx Ser.No. xxxxxxxx Volt xxx xxHz	Type Ref. V1MTTNH Cyclopentane Total Current xx A	2021
Potenza Sbrinamento / Defrost Power Resistenza Evaporazione / Evaporation Heater El. Illuminazione / Lighting NF nominal Charge Rated Pressure	xxx kW x kW xx W Mpa	Classe / Class xGWP xxxxx CO2-eq xxx t Refrigerante / Refrigerant xxxxxx xxx Kg Cap. xxx	
IPX1		 	
Electrolux Professional SPA - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)			

La targhetta caratteristiche contiene i dati identificativi e tecnici del prodotto.

Si elenca qui di seguito il significato delle varie informazioni in essa contenute:

F.Mod.	descrizione di fabbrica del prodotto
Comm.Model	descrizione commerciale
V1MTTNH (*)	gruppo certificativo (Type)
PNC	codice di produzione
Ser.No.	numero di serie
V	tensione di alimentazione
Hz	frequenza di alimentazione
KW	potenza massima assorbita
Cyclopentane	gas espandente usato in isolamento
Total Current	corrente nominale
Defrost power	potenza in sbrinamento
Evaporation Heater El.	potenza resistenza evaporazione
Lighting	luce interna
Class	climatica

GWP	potenziale di riscaldamento globale
CO2 eq	quantità di gas serra
Refrigerant	tipo di gas refrigerante
Cap.	capacità nominale
IPX1	grado di protezione alla polvere e all'acqua
CE	marcatura CE
Electrolux Professional SpA, Viale Treviso 15, 33170 Pordenone, Italy	Costruttore

La targhetta caratteristiche è posizionata all'interno della parte alta dell'armadio, sul lato destro.

* Descrizione del gruppo certificativo (Type)

V	Frigorifero verticale
1M	Modello (1 modulo)
T	Gamma Thawing cabinet
TN	Intervallo temperature TN = Refrigerato
nessuna	tensione di alimentazione
6	vuoto = 50 Hz 6 = 60 Hz
H	Tipologia refrigerante R290



NOTA!

Fare riferimento ai dati indicati nella targhetta caratteristiche della macchina per i rapporti con il Costruttore (ad esempio per la richiesta di pezzi di ricambio, ecc.).

D INFORMAZIONI GENERALI



AVVERTENZA

Fare riferimento a "Avvertenze e informazioni di sicurezza".

D.1 Introduzione

Questo manuale contiene informazioni relative a diverse apparecchiature. Le immagini relative al prodotto presenti in questa guida sono a puro titolo esemplificativo.

Si segnala che i disegni e gli schemi riportati nel manuale non sono in scala. Essi servono ad integrare le informazioni scritte e fungono da compendio a queste, ma non sono mirati alla rappresentazione dettagliata dell'apparecchiatura fornita.

Negli schemi d'installazione dell'apparecchiatura i valori numerici riportati si riferiscono a misure espresse in millimetri e/o pollici.

D.2 Destinazione d'uso e restrizioni

Le nostre apparecchiature sono studiate e ottimizzate al fine di ottenere prestazioni e rendimenti elevati. Questa apparecchiatura è stata progettata per lo scongelamento di prodotto surgelato e la sua conservazione.

Ogni altro uso è da ritenersi improprio.



ATTENZIONE

la macchina non è idonea per installazioni all'aperto e/o ambienti sottoposti alle azioni degli agenti atmosferici (pioggia, sole battente, ecc.).



NOTA!

Il fabbricante declina ogni responsabilità da usi non previsti del prodotto.

D.3 Collaudo

Le nostre apparecchiature sono state progettate e ottimizzate con prove di laboratorio per fornire prestazioni e un'efficienza elevate.

L'apparecchiatura è spedita pronta all'uso.

Il superamento dei test (collaudo visivo - collaudo elettrico - collaudo funzionale), è garantito e certificato tramite gli specifici allegati.

D.4 Diritti d'autore

Il presente manuale è destinato esclusivamente alla consultazione da parte dell'operatore e può essere consegnato a terzi unicamente con l'autorizzazione dell'azienda Electrolux Professional.

D.5 Conservazione del manuale

Il manuale deve essere mantenuto integro per l'intera vita dell'apparecchiatura, fino all'atto della demolizione della stessa. In caso di cessione, vendita, noleggio, concessione in uso o in locazione finanziaria dell'apparecchiatura, il presente manuale dovrà accompagnare la stessa.

D.6 Destinatari del manuale

Questo manuale si rivolge:

- al trasportatore ed agli addetti alla movimentazione;
- al personale addetto alle installazioni e alla messa in servizio;
- al datore di lavoro degli utilizzatori dell'apparecchiatura e al responsabile del luogo di lavoro;
- a operatori addetti all'uso ordinario dell'apparecchiatura;
- al personale specializzato - Assistenza Clienti (vedere manuale di servizio).

D.7 Definizioni

Vengono elencate di seguito le definizioni dei principali termini utilizzati nel manuale. Se ne consiglia un'accurata lettura prima della fruizione dello stesso.

Operatore	Addetto all'installazione, alla regolazione, all'uso, alla manutenzione, alla pulizia, alla riparazione e al trasporto dell'apparecchiatura.
Costruttore	Electrolux Professional SpA o qualsiasi altro Centro assistenza autorizzato da Electrolux Professional SpA.
Operatore addetto all'uso ordinario dell'apparecchiatura	operatore che è stato informato, formato ed addestrato in merito ai compiti da svolgere ed ai rischi connessi all'uso ordinario dell'apparecchiatura.
Assistenza Clienti o personale specializzato	Operatore addestrato/formato dal costruttore che, sulla base della sua formazione professionale ed esperienza, addestramento, conoscenze specifici delle normative antinfortunistiche, è in grado di valutare gli interventi da effettuare sull'apparecchiatura e riconoscere ed evitare eventuali rischi. La sua professionalità copre i campi della meccanica, elettrotecnica, elettronica ecc.
Pericolo	fonte di possibili lesioni o danni alla salute.
Situazione pericolosa	qualsiasi operazione in cui un Operatore è esposto ad uno o più Pericoli.
Rischio	combinazione di probabilità e di gravità con possibili lesioni o danni alla salute in una Situazione pericolosa.

Protezioni	misure di sicurezza che consistono nell'impiego di mezzi tecnici specifici (Ripari e Dispositivi di sicurezza) per proteggere gli Operatori dai Pericoli.
Riparo	elemento di un'apparecchiatura utilizzato in modo specifico per fornire protezione mediante una barriera fisica.
Dispositivo di sicurezza	dispositivo (diverso da un Riparo) che elimina o riduce il Rischio; esso può essere impiegato da solo o essere associato ad un Riparo.
Cliente	colui che ha acquistato l'apparecchiatura e/o che la gestisce e la utilizza (es.: ditta, imprenditore, impresa).
Elettrocuzione	scarica accidentale di corrente elettrica sul corpo umano.

D.8 Responsabilità

Si declina ogni responsabilità per danni ed anomalie di funzionamento causati da:

- inosservanza delle indicazioni fornite nel presente manuale;
- riparazioni eseguite non a regola d'arte e sostituzione con ricambi diversi da quelli specificati nel catalogo parti di ricambio (il montaggio e l'impiego di parti di ricambio ed accessori non originali può influire negativamente sul funzionamento dell'apparecchiatura e fa decadere la garanzia del produttore originale);
- operazioni eseguite da personale non specializzato;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- manutenzione assente o inadeguata;
- uso improprio dell'apparecchiatura;
- eventi eccezionali non prevedibili;
- utilizzo dell'apparecchiatura da parte di personale non informato e/o non formato;
- non applicazione delle disposizioni vigenti nel paese di utilizzo in materia di sicurezza, igiene e salute sul luogo di lavoro.

Si declina ogni responsabilità per danni causati da trasformazioni e modifica arbitrarie da parte dell'utente o dal Cliente.

La responsabilità dell'identificazione e della scelta di adeguati ed idonei dispositivi di protezione individuale, da far indossare agli operatori, è a carico del datore di lavoro o del responsabile del luogo di lavoro o del tecnico destinato all'assistenza tecnica, in base alle norme vigenti nel paese di utilizzazione.

Il produttore declina ogni responsabilità per inesattezze contenute nel manuale, se imputabili ad errori di stampa o di traduzione.

Eventuali integrazioni al manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione che il Costruttore riterrà opportuno inviare al Cliente dovranno essere conservate assieme al manuale, di cui faranno parte integrante.

E TRASPORTO, MOVIMENTAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO



AVVERTENZA

Fare riferimento a "Avvertenze e informazioni di sicurezza".

E.1 Modo d'uso



ATTENZIONE

Le apparecchiature devono essere movimentate in posizione verticale. Nel caso in cui l'apparecchiatura venga movimentata in posizione orizzontale, renderla operativa solo dopo aver atteso qualche ora.

E.1.1 Procedure per le operazioni di movimentazione

Prima di procedere al sollevamento:

- far raggiungere a tutti gli addetti la posizione di sicurezza ed impedire l'accesso di persone nella zona di movimentazione;
- accertarsi della stabilità del carico;
- controllare che non vi sia materiale che potrebbe cadere durante il sollevamento. Manovrare verticalmente in modo da evitare gli urti;
- movimentare la macchina mantenendola alla minima altezza da terra.

E.1.2 Posa del carico

Togliere l'apparecchiatura dal pallet in legno, scaricarla da un lato e successivamente farla scivolare a terra.

E.2 Rimozione imballo



IMPORTANTE

Controllare subito eventuali danni causati nel trasporto. Ispezionare gli imballaggio prima e dopo lo scarico.

Rimuovere il materiale di imballaggio. Durante la rimozione dell'imballaggio e la movimentazione, prestare attenzione a non urtare l'apparecchiatura.



NOTA!

- Lo spedizioniere è responsabile della sicurezza della merce durante il trasporto e la consegna.
- Presentare reclamo allo spedizioniere in caso di danni apparenti o occulti.
- Segnalare alla consegna sulla bolla di trasporto eventuali danni o mancanze.
- L'autista deve firmare la bolla di trasporto: lo spedizioniere può respingere il reclamo se la bolla di trasporto non è firmata (lo spedizioniere può fornire il formulario necessario).

Disimballare la macchina eseguendo le operazioni di seguito riportate:

- tagliare le reggette e togliere la pellicola protettiva avendo cura di non graffiare la lamiera con forbici o lame eventualmente utilizzate;
- rimuovere il cappello (in cartone), gli angolari in polistirolo e le protezioni verticali;
- nelle apparecchiature con mobile in acciaio inox, rimuovere molto lentamente la pellicola protettiva, senza strapparla, per evitare che sulla superficie rimangano residui di colla;
- qualora ciò accadesse, rimuovere i residui di colla usando un solvente non corrosivo, quindi sciacquare ed asciugare accuratamente;
- si consiglia di passare su tutte le superfici d'acciaio inox un panno imbevuto d'olio di vaselina in modo da creare un velo protettivo.

E.2.1 Smaltimento dell'imballo

Lo smaltimento degli imballi deve essere fatto in conformità alle norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.

Tutti i materiali utilizzati per l'imballo sono compatibili con l'ambiente.

Essi possono essere conservati senza pericolo, possono essere riciclati o essere bruciati in un apposito impianto di combustione rifiuti. Le parti in materiale plastico soggette ad eventuale smaltimento con riciclaggio sono contrassegnate nei seguenti modi:

 PE	Polietilene <ul style="list-style-type: none">• Involucro esterno• Busta istruzioni
 PP	Polipropilene <ul style="list-style-type: none">• Fascette
 PS	Polistirolo espanso <ul style="list-style-type: none">• Protezioni angolari

I componenti in legno e cartone possono essere smaltiti rispettando le norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.

E.3 Stoccaggio

L'apparecchiatura e/o le sue parti devono essere immagazzinate e protette dall'umidità, in ambiente non aggressivo, privo di vibrazioni e con temperature ambientali comprese tra -10°C [14°F] e 50°C [122°F].

Il luogo in cui verrà immagazzinata l'apparecchiatura dovrà avere un piano d'appoggio orizzontale in modo da evitare di deformare l'apparecchiatura o danneggiare i piedini di supporto.



ATTENZIONE

È fondamentale che l'apparecchiatura sia livellata; se così non fosse il suo funzionamento potrebbe risultare compromesso.

F SPECIFICHE TECNICHE



AVVERTENZA

Fare riferimento a "Avvertenze e informazioni di sicurezza".

F.1 Materiali e fluidi impiegati

Le zone a contatto con il cibo sono realizzate in acciaio.

F.2 Caratteristiche tecniche generali

Dimensioni griglie mm	530x650
Tensione di alimentazione (V)	220-230V/60Hz ¹ 220-240V/50Hz ¹

1. In base al modello

I gas fluorurati sono contenuti in un dispositivo ermeticamente sigillato.

Nei gruppi refrigeranti viene impiegato fluido refrigerante consentito dalle attuali legislazioni, del tipo HC nel caso dei modelli con refrigerante R290. Il tipo e la quantità del gas utilizzato sono indicati sulla targhetta caratteristiche.

L'equivalente in CO₂ del gas può essere calcolato moltiplicando il valore GWP per la quantità di gas.

G INSTALLAZIONE E MONTAGGIO



AVVERTENZA

Fare riferimento a "Avvertenze e informazioni di sicurezza".

G.1 Introduzione

Per assicurare un corretto funzionamento dell'apparecchiatura ed il mantenimento delle condizioni di sicurezza durante

l'utilizzo, seguire scrupolosamente le istruzioni riportate di seguito in questo paragrafo.



ATTENZIONE

Prima di movimentare l'apparecchiatura accertarsi che la capacità di sollevamento del mezzo usato sia adeguata al peso dell'apparecchiatura.

G.2 Responsabilità del Cliente

I compiti, le richieste e le opere a carico del Cliente sono le seguenti:

- predisporre una presa di corrente con terra con capacità adeguata all'assorbimento indicato nella targhetta caratteristiche;
- per le informazioni relative al collegamento elettrico fare riferimento a *Allacciamento elettrico*;
- verificare la planarità del pavimento su cui è posta la macchina.

G.3 Posizionamento

Installare l'apparecchiatura avendo cura di adottare tutte le misure di sicurezza previste per questo tipo di operazioni, comprese le indicazioni relative alle misure antincendio.

Collocare l'apparecchiatura in un luogo ventilato, lontano da fonti di calore quali radiatori o impianti di condizionamento, per permettere il corretto raffreddamento degli elementi del gruppo refrigerante.

Non coprire mai il condensatore, neanche temporaneamente, per evitare di compromettere il buon funzionamento del condensatore stesso e quindi dell'apparecchiatura.

Nel caso in cui s'installi la macchina in ambiente in cui vi è la presenza di sostanze corrosive (cloro ecc.), si consiglia di passare su tutte le superfici d'acciaio inox un panno imbevuto d'olio di vaselina, in modo da creare un velo protettivo.

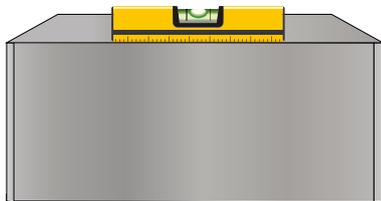
Sistemazione della macchina:

- posizionare la macchina nel luogo prescelto;
- regolare l'altezza e la messa in piano agendo sui piedini livellatori controllando nello stesso tempo la chiusura della porta



ATTENZIONE

È fondamentale che l'apparecchiatura sia livellata; se così non fosse il suo funzionamento potrebbe risultare compromesso.



G.4 Collegamento idraulico (solo se presente)

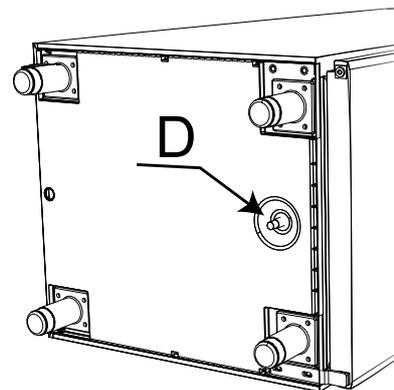


ATTENZIONE

Il collegamento idraulico deve essere eseguito da personale specializzato.

La macchina è dotata di una piletta scarico dove confluiscono gli eventuali liquidi presenti in cella. Collegare la piletta scarico cella "D", presente sul fondo dell'apparecchiatura e dotata di tappo di chiusura, ad uno scarico. Il diametro della piletta

scarico è di "17,5 mm". Si consiglia pertanto di collegarla a un tubo di scarico da "17,5 mm".



G.5 Inversione apertura delle porte cieche



ATTENZIONE

L'utente non può invertire l'apertura della porta in tutti i modelli con porta a vetro. I modelli con porta a vetro sono forniti con apertura da sinistra verso destra. Per invertire l'apertura nei modelli refrigerati, chiamare l'Assistenza Clienti.

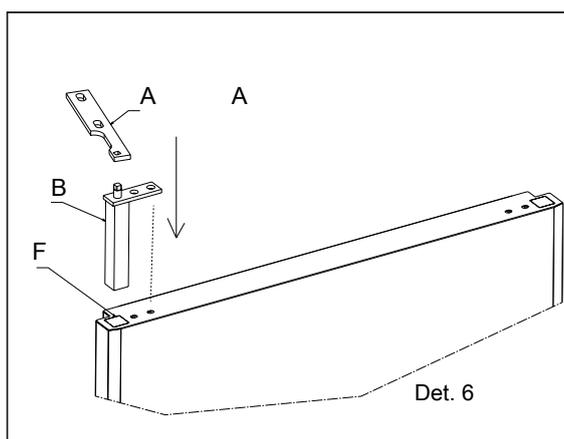
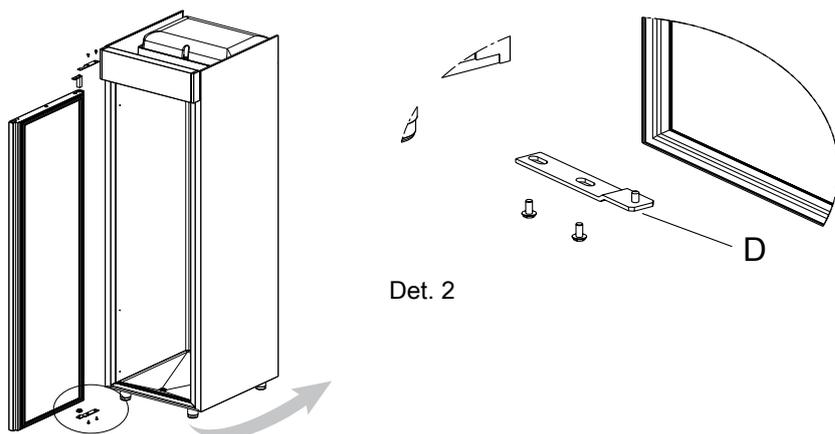
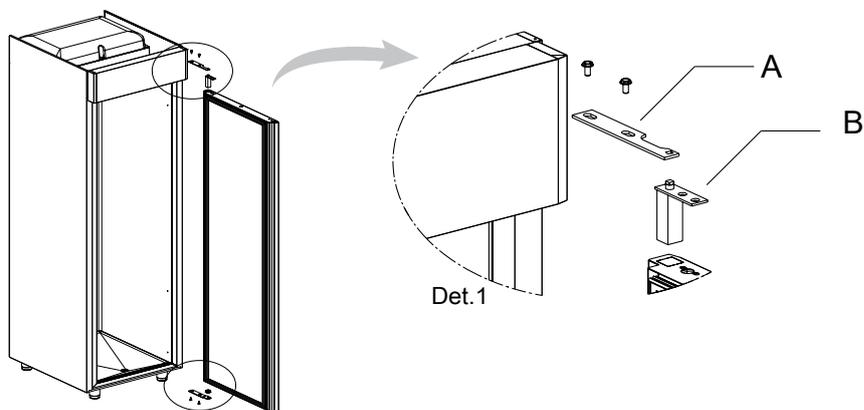
Le credenze refrigerate a porta singola vengono solitamente fornite con apertura a destra. Nella trasformazione con apertura sinistra, si dovrà operare come segue:

- aprire il cruscotto allentando le 2 viti poste tra cruscotto e porta;
- svitare le 2 viti di fissaggio della staffa "A" e avvitare la cerniera di fissaggio "B" (dettaglio 1);
- togliere la porta, rimuovere la cerniera "B" da destra verso sinistra, rompere il pretaglio "F" sul lato opposto e inserire il componente "B" (dettaglio 6) e la staffa come indicato in figura;
- rimuovere la staffa inferiore "D" e rimontarla sul lato opposto nella sede predisposta (dettaglio 2);
- posizionare la porta sopra la staffa inferiore "D";
- posizionare la staffa superiore "A" fra la porta e il cielo dell'apparecchiatura, avvitando le viti di fissaggio;
- prima di avvitare le viti, allineare la porta al pannello del mobile, regolando la staffa inferiore e quella superiore, e assicurarsi che la guarnizione sia installata correttamente su tutti i lati;
- fissare quindi i bulloni di fissaggio staffa;
- fissare nuovamente il cruscotto comandi fissando le 2 viti tra il cruscotto comandi e la porta.



NOTA!

Dopo l'esecuzione delle operazioni sopra descritte, i fori presenti sull'apparecchiatura vanno chiusi con gli specifici tappi plastici.



H USO NORMALE DELLA MACCHINA

H.1 Caratteristiche del personale abilitato a intervenire sull'apparecchiatura

Il Cliente deve accertarsi che gli addetti all'uso ordinario dell'apparecchiatura siano adeguatamente addestrati e dimostrino competenza nell'adempire le proprie mansioni.

L'incaricato dell'operazione deve:

- leggano e comprendano il manuale;
- ricevano formazione e addestramento adeguati ai loro compiti, per operare in sicurezza;
- ricevano formazione specifica per l'uso corretto dell'apparecchiatura.



IMPORTANTE

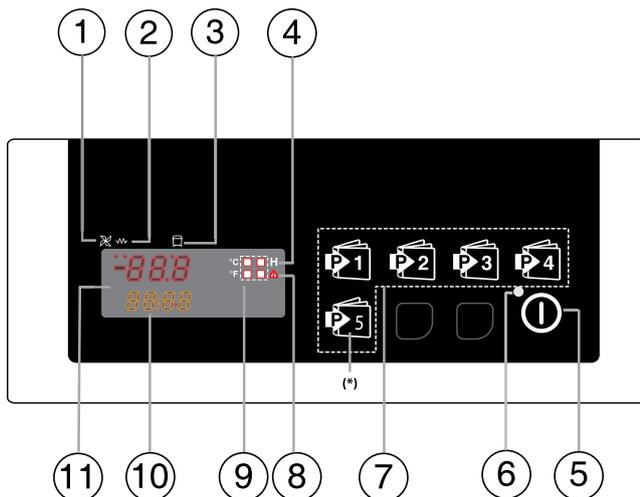
Il Cliente dovrà verificare che il proprio personale abbia compreso le istruzioni impartite ed in particolare quello che riguarda gli aspetti relativi alla sicurezza e l'igiene sul lavoro nell'uso dell'apparecchiatura.

H.2 Requisiti di base per l'uso dell'apparecchiatura

- Conoscenza della tecnologia ed esperienza specifica circa il funzionamento dell'apparecchiatura.
- Cultura generale di base e cultura tecnica di base a livello sufficiente per leggere e capire il contenuto del manuale; compresa la corretta interpretazione dei disegni della segnaletica e dei pittogrammi.
- Conoscenze sufficienti per effettuare in sicurezza gli interventi di propria competenza specificati nel manuale.
- Conoscenza delle norme di igiene e sicurezza sul lavoro.

I FUNZIONAMENTO

I.1 Descrizione cruscotto



1	Spia luminosa ventola in funzione
2	Spia luminosa resistenze scongelamento in funzione
3	Spia luminosa compressore in funzione
4	Spia luminosa mantenimento in funzione
5	Tasto "ON/OFF"
6	Spia luminosa dell'alimentazione
7	Tasti Programma
8	Luce d'allarme
9	Spia luminosa ciclo di scongelamento in funzione
10	Display tempo
11	Display termostato digitale
(*)	solo se presente

I.2 Descrizione di icone e LED



Il LED acceso indica l'attivazione del compressore; quando lampeggia indica il ritardo del compressore.



Il LED acceso indica l'attivazione delle resistenze di scongelamento.



Il LED acceso indica l'attivazione del ventilatore di cella e/o di scongelamento.



L'icona accesa indica lo svolgimento del ciclo di scongelamento rispettivamente dei programmi P1 o P2 o P3 o P4.



L'icona accesa indica il mantenimento in corso.



L'icona indica il rilevamento di un allarme. Per maggiori informazioni sugli allarmi, fare riferimento alla tabella nel seguito:

I.3 Accensione dell'apparecchiatura e attivazione dei cicli di scongelamento

Premendo il tasto "ON/OFF/STOP"  è possibile attivare l'apparecchiatura. La macchina si predispose in modalità mantenimento, ad un set preimpostato. Per avviare il ciclo di

sbrinamento richiesto (P1, P2, P3, P4), premere il relativo tasto di programma



Sul display viene visualizzato il tempo mancante alla fine del ciclo **85:00**.

Durante un ciclo di scongelamento, premere qualsiasi tasto (eccetto il tasto ON/OFF) per visualizzare il tipo di programma in funzione (P1, P2, ecc.).

Il ciclo di scongelamento termina in modo automatico, dopodiché la macchina torna in modalità mantenimento.

Per terminarlo manualmente premere il tasto "ON/OFF/STOP"



Per spegnere l'apparecchiatura premere il tasto "ON/OFF/

STOP"  durante il ciclo di mantenimento.

Il display temperatura visualizza la scritta "OFF".

I.4 Sbrinamento automatico

L'apparecchiatura è dotata di un dispositivo che provvede automaticamente allo scongelamento del gruppo refrigerante/evaporatore. Detta funzione viene attivata esclusivamente durante il mantenimento e non durante i cicli di scongelamento. Durante lo scongelamento sul display compare la scritta "dEF", mentre sul display inferiore viene indicato il tempo mancante alla fine del "Defrost" (sbrinamento). L'acqua di scongelamento viene convogliata in una bacinella e fatta evaporare automaticamente.

I.5 Caricamento del prodotto



AVVERTENZA

Coprire o avvolgere gli alimenti prima di introdurli all'interno del frigorifero ed evitare l'introduzione di cibi troppo caldi o liquidi in evaporazione.

Distribuire il prodotto uniformemente all'interno della cella (distante dalla porta e dallo schienale) per consentire una buona circolazione dell'aria. In caso di eccessivo caricamento del prodotto, la temperatura resta uniforme, grazie ai supporti posteriori che possono essere rimossi e che fungono da convogliatore aria.



- Si raccomanda di scongelare prodotti in busta o comunque confezionati.
- Per evitare uno scongelamento non omogeneo, il prodotto congelato deve avere uno spessore uniforme e non superiore agli 8 cm.
- Se l'imballo del prodotto da scongelare non presenta ovunque lo stesso spessore, si consiglia di ridurre la temperatura e aumentare il tempo di scongelamento per ottenere un risultato omogeneo.
- Si consiglia di scongelare il prodotto su una griglia e non su un vassoio. Qualora il prodotto venga scongelato su un vassoio, si consiglia l'utilizzo di vassoi GN 1/1.



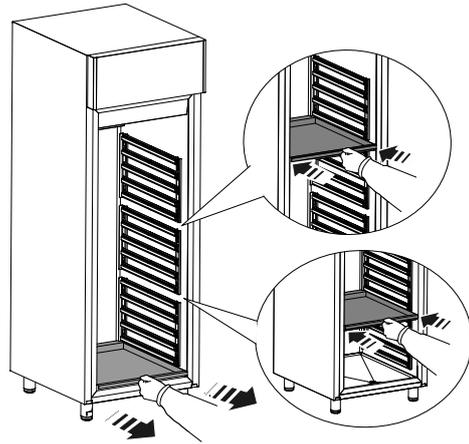
ATTENZIONE

Non lasciare la porta aperta più del necessario durante il prelievo o l'introduzione del prodotto.

Si consiglia di conservare le chiavi in un luogo accessibile solo a personale autorizzato. Qualora si volesse evitare l'apertura dell'apparecchiatura da parte di personale non autorizzato, si consiglia di chiudere sempre a chiave.

1.5.1 Vassoio divisorio per un carico ridotto

In caso di carico ridotto è possibile ottimizzare il volume interno utilizzando il vassoio divisorio rimovibile. In caso di carico completo, il vassoio deve essere posizionato sulla parte inferiore dell'apparecchiatura. Il vassoio ha anche la funzione di collettore di liquido.



J PULIZIA E MANUTENZIONE DELLA MACCHINA



AVVERTENZA

Fare riferimento a "Avvertenze e informazioni di sicurezza".

J.1 Manutenzione ordinaria

J.1.1 Informazioni per la cura

Le operazioni di cura devono essere svolte dal proprietario e/o dall'operatore dell'apparecchiatura.



IMPORTANTE

I problemi risultanti da una mancanza di cura come descritta di seguito non saranno coperti dalla garanzia.

J.1.2 Pulizia del mobile de degli accessori

Prima dell'uso pulire tutte le parti interne e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro o con prodotti aventi una biodegradabilità superiore al 90% (allo scopo di ridurre l'emissione nell'ambiente di sostanze inquinanti), quindi sciacquare ed asciugare accuratamente, ove possibile lavare in lavastoviglie. Non usare per la pulizia detersivi a base di solventi (tipo trielina) o polveri abrasive.

Verificare frequentemente l'integrità del cavo di alimentazione ed eventualmente provvedere alla sua sostituzione qualora presentasse segni di usura. Far controllare periodicamente (almeno una volta all'anno) l'apparecchiatura.



ATTENZIONE

Non usare per la pulizia dell'apparecchiatura detersivi contenenti cloro, detersivi a base di solventi (tipo trielina, ecc.), polveri o agenti abrasivi, pagliette o spugne che potrebbero danneggiare le superfici. Evitare l'utilizzo di sostanze solventi organiche e oli essenziali. Tali sostanze potrebbero intaccare gli elementi in materiale sintetico dell'apparecchiatura.



ATTENZIONE

Non usare prodotti (anche se diluiti) contenenti cloro (ipoclorito sodico, acido cloridrico o muriatico, ecc.) per pulire il pavimento sotto l'apparecchiatura



J.1.3 Pulizia cella

Per eseguire un'accurata pulizia della cella, le griglie possono essere tolte, pertanto vanno rimosse dal vano cella prima di

procedere alla pulizia. Anche per questa operazione utilizzare prodotti aventi una biodegradabilità superiore al 90%, evitare solventi o polveri abrasive quindi sciacquare ed asciugare accuratamente.



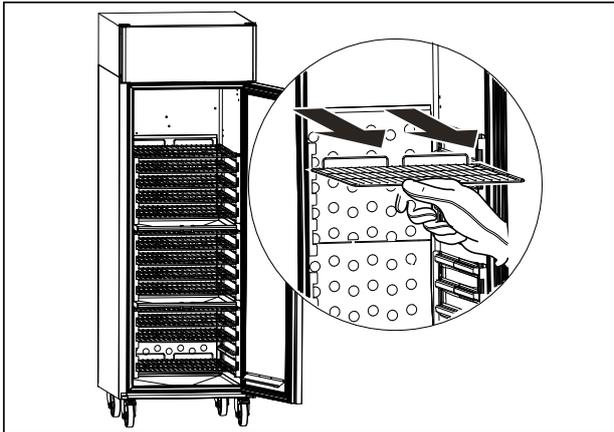
ATTENZIONE

Prestare particolare attenzione alla pulizia del cruscotto frontale: evitare che spruzzi d'acqua vadano dietro al pannello.

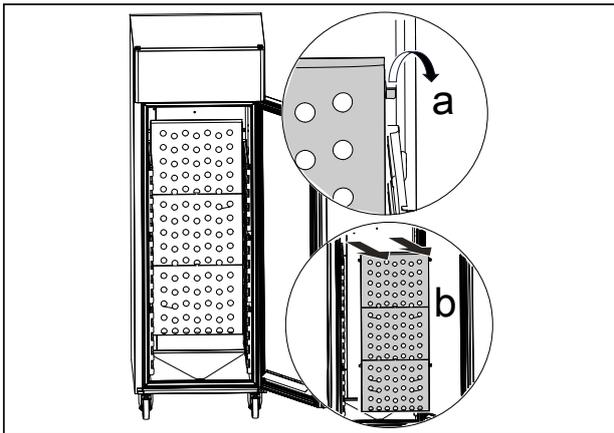
• Pulizia dei supporti cestello del convogliatore posteriore interno

I supporti cestello interni e il convogliatore posteriore interno possono essere rimossi e sono lavabili in lavastoviglie. Per rimuoverli, procedere come indicato nel seguito:

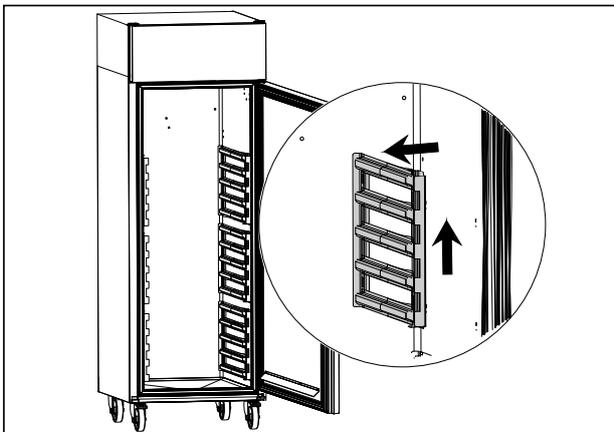
1.



2.



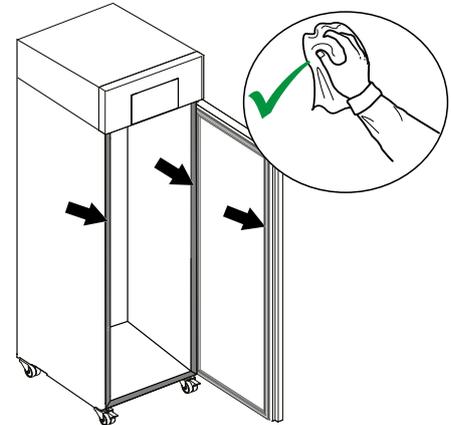
3.



• Pulizia quotidiana dell'armadio

Si consiglia di pulire tutte le parti interne e gli accessori dopo ogni ciclo di scongelamento, o almeno una volta al giorno. Per gli armadi con scarico interno è possibile rimuovere il tappo durante il ciclo di pulizia. Per la pulizia, procedere come segue:

1. rimuovere la bacinella di raccolta del liquido, svuotarla e pulirla;
2. rimuovere i supporti delle griglie e lavarli in lavastoviglie;
3. pulire la cella interna e la porta interna;
4. **pulire accuratamente la guarnizione della porta e il telaio, per evitare che i liquidi residui si scongelino;**



5. asciugare accuratamente tutte le superfici;
6. una volta terminato il ciclo di pulizia, inserire nuovamente tutti gli accessori all'interno dell'armadio, ivi incluso il tappo di scarico.

Terminate le operazioni di manutenzione bisogna assicurarsi che la macchina sia in grado di lavorare in modo sicuro ed in particolare che i dispositivi di protezione e di sicurezza siano completamente funzionanti.

J.1.4 Precauzioni in caso di lunga inattività

Durante i periodi di lunga inattività osservare le seguenti precauzioni:

- scollegare l'alimentazione;
- togliere tutti gli alimenti contenuti nella cella e/o nei cassetti e pulire l'interno e gli accessori;
- pulire il mobile passando energicamente su tutte le superfici in acciaio inox un panno appena imbevuto di olio di vaselina, in modo da stendere un velo protettivo;
- lasciare le porte o i cassetti aperti per favorire la circolazione d'aria, onde evitare la formazione di odori sgradevoli;
- arieggiare periodicamente i locali.

J.1.5 Riparazioni e manutenzione straordinaria



NOTA!

Le riparazioni e la manutenzione straordinaria devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato e autorizzato, il quale può richiedere un manuale di servizio al produttore.

K SMALTIMENTO DELLA MACCHINA



AVVERTENZA

Fare riferimento a "Avvertenze e informazioni di sicurezza".

K.1 Procedura per lo smaltimento dell'apparecchiatura

Alla fine del ciclo di vita del prodotto, evitare che l'apparecchiatura sia dispersa nell'ambiente.

Nei vari Paesi sono in vigore legislazioni differenti, pertanto si devono osservare le prescrizioni imposte dalle leggi e dagli enti preposti nel Paese dove avviene lo smaltimento.

Prima di effettuare la rottamazione dell'apparecchiatura, si raccomanda di verificare attentamente le condizioni fisiche della stessa, valutando in particolare che non vi siano parti della struttura eventualmente soggette a possibili cedimenti strutturali o rotture in fase di demolizione.

Le varie parti dell'apparecchiatura devono essere smaltite in modi diversi a seconda delle loro caratteristiche (ad es. metallo, olio, grasso, plastica, gomma, ecc.) ricordando che nel compressore vi è olio lubrificante e fluido refrigerante, che possono essere recuperati e riutilizzati e che i componenti del frigorifero sono rifiuti speciali assimilabili agli urbani.

A seconda del modello, le porte dovranno essere smontate prima della demolizione dell'apparecchiatura.



Il simbolo riportato sul prodotto indica che esso non deve essere considerato rifiuto domestico, ma deve essere smaltito correttamente, al fine di prevenire qualsiasi conseguenza negativa sull'ambiente e la salute dell'uomo. Per ulteriori informazioni relative al riciclaggio di questo prodotto, contattare l'agente o il rivenditore locale del prodotto, il servizio assistenza clienti o il servizio clienti oppure l'organismo locale competente per lo smaltimento dei rifiuti.



NOTA!

All'atto della demolizione dell'apparecchiatura, qualsiasi marcatura, il presente manuale e ogni altro documento inerente l'apparecchiatura devono essere distrutti.

L RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L.1 Risoluzione dei problemi

In alcuni casi è possibile risolvere dei guasti in modo semplice e rapido; segue un elenco di alcuni possibili problemi con relative soluzioni:

In alcuni casi è possibile risolvere dei guasti in modo semplice e rapido; segue un elenco di alcuni possibili problemi con relative soluzioni:

ANOMALIA	TIPO DI ANOMALIA	DESCRIZIONE	POSSIBILI CAUSE	AZIONI
rPF	ALLARME IN MANTENIMENTO: il compressore funziona automaticamente a intervalli di tempo. IN SCONGELAMENTO: il ciclo passa in modalità mantenimento.	Sensore cella guasto.	Sonda rotta o scollegata.	Provare a spegnere e riaccendere l'apparecchiatura. Se il problema persiste, chiamare l'Assistenza.
HA	ALLARME	Allarme temperatura mantenimento elevata.	Porta lasciata aperta. Carico eccessivo. Malf funzionamento del gruppo refrigerante.	Chiudere la porta. Se il problema persiste, chiamare l'Assistenza.
HAt	ALLARME	Temperatura ciclo di scongelamento elevata.	Porta lasciata aperta. Carico eccessivo. Malf funzionamento del gruppo refrigerante.	Chiudere la porta. Se il problema persiste, chiamare l'Assistenza.
LA	ALLARME	Allarme temperatura bassa.	Malf funzionamento del gruppo refrigerante.	Nessuna azione. Se il problema persiste, chiamare l'Assistenza.
dA	ALLARME IN MANTENIMENTO: i ventilatori vengono fermati. IN SCONGELAMENTO: i ventilatori e le resistenze vengono fermati.	Allarme di porta aperta.	Porta lasciata aperta.	Chiudere la porta.
Pfa	ALLARME IN SCONGELAMENTO: l'apparecchiatura passa in modalità MANTENIMENTO .	Segnalazione di prolungato "black out".	Alimentazione assente per un lungo periodo.	—
Fine	INFO	Fine di un ciclo di scongelamento.	—	—
PArt	INFO	Fine del ciclo parziale se abilitato da parametro "Hti".	—	—

L'apparecchiatura non si accende.	— — — — —	— — — — —	<ul style="list-style-type: none"> • Problemi all'alimentazione elettrica. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che la spina sia inserita correttamente nella presa di corrente. • Controllare che alla presa arrivi corrente. • Controllare (dove presente) l'idoneità del fusibile montato a bordo della spina; in caso contrario rivolgersi all'Assistenza per la sostituzione del fusibile stesso. Il nuovo fusibile dovrà presentare caratteristiche equivalenti a quello da sostituire. • Se il problema persiste, chiamare l'Assistenza.
La temperatura interna è troppo elevata.	— — — — —	— — — — —	<ul style="list-style-type: none"> • Porta lasciata aperta. • Problema con l'impostazione del termostato. • Fonte di calore vicino all'apparecchiatura. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che la porta si chiuda perfettamente. • Verificare la regolazione del termostato. • Verificare che non ci siano fonti di calore nelle vicinanze. • Se il problema persiste, chiamare l'Assistenza.
L'apparecchiatura è eccessivamente rumorosa.	— — — — —	— — — — —	<ul style="list-style-type: none"> • Unità non perfettamente orizzontale o a contatto con altre apparecchiature. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che l'apparecchiatura sia livellata correttamente. Una posizione non equilibrata potrebbe innescare vibrazioni. • Controllare che l'apparecchiatura non sia a contatto con altre apparecchiature o parti che potrebbero entrare in risonanza. • Se il problema persiste, chiamare l'Assistenza.

Una volta eseguite le verifiche precedentemente descritte, se il difetto persiste, rivolgersi all'assistenza clienti ricordandosi di segnalare:

- A. la natura del difetto;
- B. il PNC (codice di produzione) dell'apparecchiatura;
- C. il Ser. No. (numero di serie dell'apparecchiatura).



NOTA!

Il PNC e il numero di serie dell'apparecchiatura sono indispensabili per risalire al tipo di apparecchiatura e alla data di produzione.

La targhetta indicante le caratteristiche tecniche e del prodotto è posta all'interno dell'apparecchiatura. La targhetta che indica il codice PNC dell'apparecchiatura e il numero di matricola si trova nella cella dell'unità.

CE